

Dragon Conference Notes – Group Discussion

January 25, 2013

1. 你给决策者提供一条防虐老的信息，那将会是什么？

Q: What is the one message that you would want decision makers to hear about elder abuse?

- “老人车票应该降价或者免费”

“TTC senior ticket costs should be lowered or tickets for seniors should be free.”

- “老人住的大楼内提供华人为老人说华语的服务”

“Senior housings should provide Chinese-speaking services tailored to meet Chinese seniors’ needs.”

- “请政府能给被虐待老人与可能会施虐者多些教育，使大家都能明白对老人的虐待是违法的”

“More education on elder abuse for the general public, especially to those potential victims and abusers, so that everyone is more aware that elder abuse is illegal.”

- “能给还未能拿老人金的老人多点福利，解决一些实际生活困难”

“More supports and benefits for seniors who are not eligible for pension.”

- “老人乘车应该免费”

“Seniors should receive free rides on public transit.”

- “问题：邻居朋友之间是否存在虐待问题？”

“Question: does elder abuse exist among neighbours and friends?”

2. 对你来说老年人的权利意味着什么？

Q: What do senior rights means to you?

- “希望 60 岁有退休金”

“I hope seniors are able to receive pension when they reach 60 years old.”

- “中国人居住多的老人公寓应该配有能说中文的社工”

“Senior apartments should have Chinese-speaking social workers in house.”

- “中国老人看医生时心理负担很大，因为我们无法跟医生交流，急需配有翻译”

“Chinese seniors get depressed when seeing doctors, because we are not able to communicate in English. We are urgently in needs of interpreter to help.”

- “增加眼科以及牙医对老人的服务”

“Increase coverage for eye cares and dental cares services for seniors.”

- “人权问题，很有感触”

“I have deep feelings on the issue of human rights.”

- “妇女活动中心应该有说讲国语的服务人员”

“Women community centers should have Mandarin-speaking workers in house.”

- “我希望给两个老人大一点的房子。我现在住在只有一间屋，我和我丈夫两个人。希望给两个老人的家庭最小两间屋。”

“I hope (government) can provide larger living spaces for senior couples. Currently I’m living in a bachelor apartment with my husband. I wish every senior couple is able to live in an apartment with at least two rooms.”

- “华人看病如何解决翻译的问题”

“Where can Chinese seniors find interpreters if they need to see doctors?”

- “希望老人车票不要提价！”

“I hope the TTC fare for seniors can be frozen!”

- “希望老人服务机构中增加华人工作人员”

“I hope senior service organizations could increase the number of Chinese-speaking staff.”